

ODDIEL IX — EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

PRÍJMY — VLASTNÉ ZDROJE

Číselné údaje

Hlava	Položka	Rozpočet 2014	Rozpočet 2013	Plnenie 2012
4	Rôzne dane, odvody a poplatky v prospech Únie	1 019 000	943 000	713 236,37
9	Rôzne príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Súčet	1 019 000	943 000	713 236,37

HLAVA 4 — RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY V PROSPECH ÚNIE

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočet 2014	Rozpočet 2013	Plnenie 2012
4 0	Odvody z plátov zamestnancov	576 000	521 000	386 451,43
4 1	Príspevky do systému dôchodkového zabezpečenia	443 000	422 000	326 784,94
	Hlava 4 — Súčet	1 019 000	943 000	713 236,37

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z PLATOV ZAMESTNANCOV

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	Rozpočet 2014	Rozpočet 2013	Plnenie 2012	2012/2014
4 0	Odvody z plátov zamestnancov				
4 0 0	<i>Výnosy zo zdanenia plátov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov</i>	498 000	446 000	331 882,41	66,64 %
4 0 3	<i>Výnosy z dočasného príspevku z plátov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere</i>	p.m.	p.m.	0,—	
4 0 4	<i>Výnosy z mimoriadneho odvodu z plátov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere</i>	78 000	75 000	54 569,02	69,96 %
	Kapitola 4 0 — Súčet	576 000	521 000	386 451,43	67,09 %

Článok 4 0 0 — Výnosy zo zdanenia plátov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočet 2013	Plnenie 2012
498 000	446 000	331 882,41

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie č. 1247/2002/ES z 1. júla 2002 o pravidlách a všeobecných podmienkach, ktorými sa spravuje výkon funkcie európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (Ú. v. ES L 183, 12.7.2002, s. 1).

Článok 4 0 3 — Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočet 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a v znení účinnom do 15. decembra 2003.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie č. 1247/2002/ES z 1. júla 2002 o pravidlách a všeobecných podmienkach, ktorými sa spravuje výkon funkcie európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (Ú. v. ES L 183, 12.7.2002, s. 1).

Článok 4 0 4 — Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočet 2013	Plnenie 2012
78 000	75 000	54 569,02

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho článok 66a.

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	Rozpočet 2014	Rozpočet 2013	Plnenie 2012	2012/2014
4 1	Príspevky do systému dôchodkového zabezpečenia				
4 1 0	<i>Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia</i>	443 000	422 000	326 784,94	73,77 %
4 1 1	<i>Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	Kapitola 4 1 — Súčet	443 000	422 000	326 784,94	73,77 %

Článok 4 1 0 — Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočet 2013	Plnenie 2012
443 000	422 000	326 784,94

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

Článok 4 1 1 — Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočet 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä článok 4, článok 11 ods. 2 a 3 a článok 48 jeho prílohy VIII.

HLAVA 9 — RÔZNE PRÍJMY

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočet 2014	Rozpočet 2013	Plnenie 2012
9 0	Rôzne príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 9 — Súčet	p.m.	p.m.	0,—

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	Rozpočet 2014	Rozpočet 2013	Plnenie 2012	2012/2014
9 0	Rôzne príjmy				
9 0 0	Rôzne príjmy	p.m.	p.m.	0,—	
	Kapitola 9 0 — Súčet	p.m.	p.m.	0,—	

Článok 9 0 0 — Rôzne príjmy

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočet 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený pre rôzne príjmy.

VÝDAVKY — VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava	Položka	Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
1	Výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich v inštitúcii	6 111 256	5 375 983	4 995 837,11
2	Budovy, vybavenie a výdavky spojené s prevádzkou inštitúcie	2 321 000	2 285 426	2 262 708,00
3	EURÓPSKY VÝBOR PRE OCHRANU ÚDAJOV	p.m.	p.m.	
10	Ostatné výdavky	p.m.	p.m.	0,—

	Súčet	8 432 256	7 661 409	7 258 545,11
--	--------------	------------------	------------------	---------------------

HLAVA 1 — VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
1 0	Členovia inštitúcie	5	1 190 013	740 448	680 808,34
1 1	Zamestnanci inštitúcie	5	4 921 243	4 635 535	4 315 028,77
	Hlava 1 — Súčet		6 111 256	5 375 983	4 995 837,11

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012	2012/2014
1 0	Členovia inštitúcie					
1 0 0	Odmeny, príspevky a ostatné nároky členov					
1 0 0 0	Odmeny a príspevky	5.2	638 459	644 322	606 102,72	94,93 %
1 0 0 1	Nároky spojené s nástupom do služby a odchodom zo služby	5.2	130 000	p.m.	0,—	
1 0 0 2	Dočasné príspevky	5.2	296 000	p.m.	10 579,62	3,57 %
1 0 0 3	Dôchodky	5.2	40 000	32 000	0,—	
1 0 0 4	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	5.2	11 160	p.m.	0,—	
	<i>Článok 1 0 0 — Medzisúčet</i>		1 115 619	676 322	616 682,34	55,28 %
1 0 1	Ostatné výdavky týkajúce sa členov					
1 0 1 0	Odborné vzdelávanie	5.2	15 000	4 732	0,—	
1 0 1 1	Výdavky na služobné cesty a ostatné vedľajšie výdavky	5.2	59 394	59 394	64 126,00	107,97 %
	<i>Článok 1 0 1 — Medzisúčet</i>		74 394	64 126	64 126,00	86,20 %
	Kapitola 1 0 — Súčet		1 190 013	740 448	680 808,34	57,21 %

Článok 1 0 0 — Odmeny, príspevky a ostatné nároky členov

Položka 1 0 0 0 — Odmeny a príspevky

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
638 459	644 322	606 102,72

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie č. 1247/2002/ES z 1. júla 2002 o pravidlách a všeobecných podmienkach, ktorými sa spravuje výkon funkcie európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (Ú. v. ES L 183, 12.7.2002, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

- financovanie plátov a príspevkov pre členov a vplyvu opravných koeficientov uplatnených na odmeny a na časť funkčných požitkov prevedených do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,
- úhradu príspevkov inštitúcie (0,87 %) určených na poistenie pre prípad úrazu a choroby z povolania,

- úhradu príspevkov inštitúcie (3,4 %) na nemocenské poistenie,
- úhradu príspevku pri narodení dieťaťa,
- úhradu podpory pri úmrtí.

Položka 1 0 0 1 — Nároky spojené s nástupom do služby a odchodom zo služby

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
130 000	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES L 187, 8.8.1967, s. 1), a najmä jeho článok 5.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu cestovných výdavkov členov (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby alebo pri odchode z inštitúcie, príspevkov na usídlenie a na presídlenie pri nástupe do služby alebo pri odchode z inštitúcie, ako aj výdavkov na sťahovanie pri nástupe do služby alebo pri odchode z inštitúcie.

Položka 1 0 0 2 — Dočasné príspevky

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
296 000	p.m.	10 579,62

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES L 187, 8.8.1967, s. 1), a najmä jeho článok 7.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu dočasných príspevkov, rodinných prídavkov, ako aj opravných koeficientov krajín pobytu členov inštitúcie po ich odchode zo služby.

Položka 1 0 0 3 — Dôchodky

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
40 000	32 000	0,—

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES L 187, 8.8.1967, s. 1), a najmä jeho články 8, 9, 15 a 18.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu starobných dôchodkov a opravného koeficientu uplatneného v krajinách pobytu členov inštitúcie, ako aj pozostalostných dôchodkov pozostalých manželiek/pozostalých manželov a detí a opravných koeficientov uplatnených v ich krajinách pobytu.

Položka 1 0 0 4 — Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
11 160	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušenie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov prípadných úprav odmien a dôchodkov, o ktorých Rada môže rozhodnúť počas rozpočtového roku.

Tieto rozpočtové prostriedky majú iba predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do iných položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Článok 1 0 1 — Ostatné výdavky týkajúce sa členov

Položka 1 0 1 0 — Odborné vzdelávanie

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
15 000	4 732	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu nákladov na jazykové kurzy alebo iné semináre a kurzy odborného vzdelávania.

Položka 1 0 1 1 — Výdavky na služobné cesty a ostatné vedľajšie výdavky

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
59 394	59 394	64 126,00

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES L 187, 8.8.1967, s. 1), a najmä jeho článok 6.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu cestovných výdavkov, denných diét počas služobnej cesty, ako aj dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov vzniknutých v súvislosti so služobnou cestou.

KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012	2012/2014
1 1	Zamestnanci inštitúcie					
1 1 0	Platy, príspevky a ostatné nároky úradníkov a dočasných zamestnancov					
1 1 0 0	Platy a príspevky	5.2	4 138 405	3 872 366	3 572 485,58	86,33 %

1 1 0 1	Nároky spojené s nástupom do služby, s preložením a odchodom zo služby	5.2	50 000	70 564	30 564,00	61,13 %
1 1 0 2	Platené nadčasy	5.2	p.m.	p.m.	0,—	
1 1 0 3	Osobitná výpomoc	5.2	—	p.m.	0,—	
1 1 0 4	Príspevky a rôzne náhrady súvisiace s predčasným ukončením služobného pomeru	5.2	p.m.	p.m.	0,—	
1 1 0 5	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	5.2	—	p.m.	0,—	
	<i>Článok 1 1 0 — Medzisúčet</i>		4 188 405	3 942 930	3 603 049,58	86,02 %
1 1 1	Ostatní zamestnanci					
1 1 1 0	Zmluvní zamestnanci	5.2	203 389	158 917	172 429,92	84,78 %
1 1 1 1	Náklady na stáže a výmeny zamestnancov	5.2	179 428	179 428	149 428,00	83,28 %
1 1 1 2	Služby a práce vykonávané externe	5.2	51 202	51 202	99 202,00	193,75 %
	<i>Článok 1 1 1 — Medzisúčet</i>		434 019	389 547	421 059,92	97,01 %
1 1 2	Ostatné výdavky týkajúce sa zamestnancov					
1 1 2 0	Výdavky na služobné cesty a ostatné vedľajšie výdavky	5.2	112 686	112 686	112 686,00	100,00 %
1 1 2 1	Výdavky na prijímanie zamestnancov	5.2	6 789	6 789	6 789,00	100,00 %
1 1 2 2	Ďalšie vzdelávanie	5.2	78 500	84 874	83 374,00	106,21 %
1 1 2 3	Sociálna služba	5.2	p.m.	p.m.	0,—	
1 1 2 4	Lekárska služba	5.2	14 844	14 844	14 844,00	100,00 %
1 1 2 5	Detské centrá, jasle a družiny Únie	5.2	80 000	80 000	67 938,00	84,92 %
1 1 2 6	Vzťahy medzi zamestnancami a ostatné sociálne výdavky	5.2	6 000	3 865	5 288,27	88,14 %
	<i>Článok 1 1 2 — Medzisúčet</i>		298 819	303 058	290 919,27	97,36 %
	Kapitola 1 1 — Súčet		4 921 243	4 635 535	4 315 028,77	87,68 %

Poznámky

Na rozpočtové prostriedky uvedené v tejto kapitole sa uplatnila paušálna zrážka vo výške 1,1 %.

Článok 1 1 0 — Platy, príspevky a ostatné nároky úradníkov a dočasných zamestnancov

Položka 1 1 0 0 — Platy a príspevky

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
4 138 405	3 872 366	3 572 485,58

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

- základných plátov úradníkov a dočasných zamestnancov,
- rodinných prídavkov vrátane príspevku na domácnosť, príspevku na nezaopatrené dieťa a príspevku na vzdelanie,
- príspevkov na expatriáciu a bydlisko v zahraničí,
- príspevku inštitúcie na nemocenské poistenie, ako aj na poistenie pre prípad úrazu a choroby z povolania,
- príspevku inštitúcie na zriadenie osobitného fondu zamestnanosti,
- platieb inštitúcie za dočasných zamestnancov na vytvorenie alebo zachovanie ich dôchodkových práv v ich krajine pôvodu,
- vplyvu opravných koeficientov uplatnených na odmeny a na časť funkčných požitkov prevedených do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,
- príspevku pri narodení dieťaťa,
- paušálnych príspevkov na cestovné výdavky z miesta výkonu zamestnania do miesta pôvodu,
- príspevkov na ubytovanie a dopravu a paušálnych príspevkov na reprezentáciu,

- paušálnych príspevkov na cestovanie,
- osobitných príspevkov pre účtovníkov a správcov zálohových účtov.

Položka 1 1 0 1 — Nároky spojené s nástupom do služby, s preložením a odchodom zo služby

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
50 000	70 564	30 564,00

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane členov ich rodín) pri ich nástupe do služby, odchode zo služby alebo pri geografickej zmene pracovného miesta (články 20 a 71 a článok 7 prílohy VII), príspevkov na usídlenie, presídlenie alebo pri preložení na nové pracovisko (články 5 a 6 prílohy VII), nákladov na sťahovanie (články 20 a 71 a článok 9 prílohy VII), dočasných denných diét pre zamestnancov, ktorí museli po nástupe do služby preukázateľne zmeniť miesto pobytu (články 20 a 71 a článok 10 prílohy VII).

Položka 1 1 0 2 — Platené nadčasy

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu príspevkov za nadčasy v súlade s podmienkami stanovenými vo vyššie uvedených ustanoveniach.

Položka 1 1 0 3 — Osobitná výpomoc

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
—	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho článok 76.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytnutie prípadnej výpomoci úradníkom a ostatným zamestnancom, ktorí sa nachádzajú v obzvlášť ťažkej situácii.

Položka 1 1 0 4 — Príspevky a rôzne náhrady súvisiace s predčasným ukončením služobného pomeru

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 41, 50, 64, 65 a 72 a jeho príloha IV.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

- príspevkov zamestnancom, ktorí boli zaradení mimo činnnej služby alebo prepustení zo služobných dôvodov,
- príspevkov zamestnávateľa do nemocenského poistenia za príjemcov uvedených príspevkov,
- vplyvu opravných koeficientov uplatnených na vyššie uvedené príspevky a dôsledkov prípadných úprav odmien, o ktorých Rada rozhodne počas rozpočtového roku.

Položka 1 1 0 5 — Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
—	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 65 a 65a a príloha XI.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušenie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov prípadných úprav odmien a príspevkov, o ktorých Rada môže rozhodnúť počas rozpočtového roku.

Tieto rozpočtové prostriedky majú iba predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do iných položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Článok 1 1 1 — Ostatní zamestnanci

Položka 1 1 1 0 — Zmluvní zamestnanci

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
203 389	158 917	172 429,92

Poznámky

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov súvisiacich s prípadným zamestnaním pomocných zamestnancov a zmluvných zamestnancov.

Položka 1 1 1 1 — Náklady na stáže a výmeny zamestnancov

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
179 428	179 428	149 428,00

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu príspevkov stážistom, ich cestovných výdavkov a výdavkov na služobné cesty, ako aj na úrazové a nemocenské poistenie počas obdobia stáže.

Zároveň sú určené na úhradu výdavkov, ktoré vznikli pri výmene zamestnancov medzi európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov na jednej strane a verejným sektorom v členských štátoch a krajinách EZVO, ktoré sú členmi Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), a medzinárodnými organizáciami na strane druhej.

Položka 1 1 1 2 — Služby a práce vykonávané externe

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
51 202	51 202	99 202,00

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu všetkých služieb uskutočnených osobami, ktoré nie sú spojené s inštitúciou, a to najmä dočasnými zamestnancami.

Článok 1 1 2 — Ostatné výdavky týkajúce sa zamestnancov

Položka 1 1 2 0 — Výdavky na služobné cesty a ostatné vedľajšie výdavky

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
112 686	112 686	112 686,00

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho článok 71 a články 11, 12 a 13 jeho prílohy VII.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu cestovných výdavkov, denných diét počas služobnej cesty, ako aj dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti so služobnou cestou.

Položka 1 1 2 1 — Výdavky na prijímanie zamestnancov

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
6 789	6 789	6 789,00

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 27 až 31 a článok 33 a jeho príloha III.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber zamestnancov Európskych spoločenských (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53).

Rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov a predstaviteľa európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenských (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov na organizáciu výberových konaní uvedených v článku 3 rozhodnutia 2002/621/ES a na úhradu cestovných výdavkov a výdavkov na pobyt kandidátov pozvaných na vstupný pohovor a vstupnú lekársku prehliadku.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj náklady na organizáciu postupov prijímania dočasných a zmluvných zamestnancov.

V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené prevádzkovými požiadavkami, a po porade s Európskym úradom pre výber pracovníkov sa môžu tieto rozpočtové prostriedky použiť aj na výberové konanie organizované európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov.

Položka 1 1 2 2 — Ďalšie vzdelávanie

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
78 500	84 874	83 374,00

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho článok 24a.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu kurzov odborného vzdelávania a rekvalifikačných kurzov pre interných zamestnancov a externých pracovníkov vrátane jazykových kurzov organizovaných na externej a internej medziinštitucionálnej úrovni.

Rovnako pokrývajú výdavky na vzdelávacie pomôcky a technické vybavenie.

Položka 1 1 2 3 — Sociálna služba

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené v rámci medziinštitucionálnej politiky zameranej na pomoc osobám so zdravotným postihnutím (úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere a ich manželia/manželky, ako aj nezaopatrené deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskej únie) na úhradu výdavkov, ktoré nemajú charakter zdravotných výdavkov a ktoré sú uznané za nevyhnutné v dôsledku postihnutia a sú náležite odôvodnené, v rámci dostupných rozpočtových prostriedkov a po vyčerpaní prípadných nárokov v krajine pobytu alebo pôvodu.

Položka 1 1 2 4 — Lekárska služba

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
14 844	14 844	14 844,00

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov spojených s ročnými lekáorskými prehliadkami úradníkov a ostatných zamestnancov, ktorí majú na ne právo, vrátane analýz a lekáorských vyšetrení požadovaných v rámci týchto prehliadok.

Položka 1 1 2 5 — Detské centrá, jasle a družiny Únie

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
80 000	80 000	67 938,00

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu príspevkov európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov na výdavky pre detské centrum, jasle a družiny Únie.

Položka 1 1 2 6 — Vzťahy medzi zamestnancami a ostatné sociálne výdavky

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
6 000	3 865	5 288,27

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené:

- na podporu a finančné zabezpečenie všetkých iniciatív, ktorých cieľom je rozvíjať sociálne vzťahy medzi zamestnancami rôznych národností, napr. na príspevky zamestnaneckým klubom, športovým a kultúrnym združeniam zamestnancov, ako aj na úhradu nákladov centra voľného času (kultúrne aktivity, záľuby atď.),
- ako aj na príspevky na úhradu nákladov na činnosti organizované výborom zamestnancov (kultúrne činnosti, rekreačné činnosti, stravovanie atď.).

Tieto rozpočtové prostriedky zároveň pokrývajú výdavky spojené s realizáciou plánu dopravy pre zamestnancov, cieľom ktorého je podnecovať využívanie verejnej dopravy, obmedziť využívanie osobných automobilov a zmenšiť uhlíkovú stopu.

HLAVA 2 — BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
2 0	Budovy, vybavenie a výdavky spojené s prevádzkou inštitúcie	5	2 321 000	2 285 426	2 262 708,00
	Hlava 2 — Súčet		2 321 000	2 285 426	2 262 708,00

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012	2012/2014
2 0	Budovy, vybavenie a výdavky spojené s prevádzkou inštitúcie					
2 0 0	Nájomné, poplatky a výdavky na nehnuteľnosti	5.2	885 000	798 516	728 067,00	82,27 %
2 0 1	Výdavky spojené s prevádzkou a činnosťou inštitúcie					
2 0 1 0	Vybavenie	5.2	350 000	229 086	245 497,00	70,14 %
2 0 1 1	Dodávky	5.2	15 000	19 524	19 524,00	130,16 %
2 0 1 2	Ostatné prevádzkové výdavky	5.2	105 000	98 368	98 368,00	93,68 %
2 0 1 3	Náklady na preklady a tlmočenie	5.2	775 000	875 000	930 000,00	120,00 %
2 0 1 4	Výdavky na publikačnú a informačnú činnosť	5.2	112 000	150 000	166 320,00	148,50 %
2 0 1 5	Výdavky spojené s činnosťou inštitúcie	5.2	79 000	114 932	74 932,00	94,85 %
	<i>Článok 2 0 1 — Medzisúčet</i>		1 436 000	1 486 910	1 534 641,00	106,87 %
	Kapitola 2 0 — Súčet		2 321 000	2 285 426	2 262 708,00	97,49 %

Článok 2 0 0 — Nájomné, poplatky a výdavky na nehnuteľnosti

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
885 000	798 516	728 067,00

Poznámky

Dohoda o administratívnej spolupráci medzi európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov a ďalšou inštitúciou, ktorá poskytuje kancelárie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na paušálnu alebo pomernú úhradu nájomného a nákladov na poistenie, vodu, elektrickú energiu, kúrenie, upratovanie a údržbu, bezpečnosť a ochranu, ako aj na ďalšie rôzne výdavky na nehnuteľnosti vrátane prestavieb, opráv a vynovenia uvedených kancelárií.

Článok 2 0 1 — Výdavky spojené s prevádzkou a činnosťou inštitúcie

Položka 2 0 1 0 — Vybavenie

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
350 000	229 086	245 497,00

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

- vybavenia (nákup a nájom), nákladov na prevádzku a údržbu, poskytovania služieb výpočtovej techniky vrátane pomoci spojenej s prevádzkou, údržbou informačných systémov a vývojom softvéru,
- výpočtových operácií zverených tretím stranám a ostatných výdavkov za služby výpočtovej techniky vrátane tvorby a údržby internetových stránok,
- výdavkov na nákup, nájom a údržbu telekomunikačného vybavenia a ostatných výdavkov týkajúcich sa telekomunikácií vrátane poplatkov za telefonické, telegrafické a teletextové spojenia a komunikáciu pomocou elektronického prenosu údajov,
- nákupu, obnovy a údržby technického zariadenia a vybavenia (bezpečnosť atď.) a administratívneho zariadenia a vybavenia (kancelárske prístroje, ako sú kopírovacie stroje, kalkulačky atď.),
- nákupu, údržby a obnovy nábytku,
- všetkých ostatných položiek súvisiacich so zariadením priestorov a súvisiacich nákladov.

Položka 2 0 1 1 — Dodávky

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
15 000	19 524	19 524,00

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

- nákupu papiera, obálok, kancelárskych potrieb a potrieb na rozmnožovanie,
- poplatkov za poštovné a balné, poplatkov za doručovanie prostredníctvom doručovateľskej firmy a distribúciu širokej verejnosti.

Položka 2 0 1 2 — Ostatné prevádzkové výdavky

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
105 000	98 368	98 368,00

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

- celkových nákladov na správu určených inštitúcii, ktorá poskytuje všeobecné služby, ako napr. správu zmlúv, miezd a príspevkov v mene európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov,
- ostatných bežných administratívnych výdavkov (finančné poplatky, súdne trovy atď.).

Položka 2 0 1 3 — Náklady na preklady a tlmočenie

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
775 000	875 000	930 000,00

Poznámky

Dohoda o administratívnej spolupráci medzi európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov a inštitúciou, ktorá poskytuje službu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu všetkých nákladov na preklady a tlmočenie a ostatných súvisiacich nákladov.

Položka 2 0 1 4 — Výdavky na publikačnú a informačnú činnosť

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
112 000	150 000	166 320,00

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov na publikačnú a informačnú činnosť, najmä:

- nákladov na tlač publikácií v *Úradnom vestníku Európskej únie*,
- nákladov na tlač a rozmnožovanie rôznych publikácií v úradných jazykoch,
- materiálu na účely informovania o európskom dozornom úradníkovi pre ochranu údajov,
- všetkých ostatných nákladov spojených s informačnou politikou inštitúcie (sympóziá, semináre, účasť na verejných podujatiach atď.),
- výdavkov týkajúcich sa publicity a informačných kampaní o cieľoch, činnosti a úlohe európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov,
- výdavkov spojených so skupinovými návštevami európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov.

Položka 2 0 1 5 — Výdavky spojené s činnosťou inštitúcie

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
79 000	114 932	74 932,00

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

- výdavkov na pohostenie, reprezentačných výdavkov a nákupu tovaru na reprezentáciu,
- výdavkov na zasadnutia,
- výdavkov súvisiacich s pozvaním expertov a iných pozvaných osôb na účely ich účasti v študijných skupinách alebo na pracovných zasadnutiach vrátane úhrady ich cestovných výdavkov, výdavkov na pobyt a iných súvisiacich výdavkov,

- financovania štúdií a/alebo prieskumov zmluvne zadaných kvalifikovaným odborníkom a výskumným inštitútom,
- výdavkov súvisiacich s knižnicou európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov vrátane nákupu kníh a CD-ROM-ov, predplatného periodík a tlačových agentúr a ostatných súvisiacich nákladov.

HLAVA 3 — EURÓPSKY VÝBOR PRE OCHRANU ÚDAJOV

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
3 0	VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU VÝBORU	5	p.m.	p.m.	
	Hlava 3 — Súčet		p.m.	p.m.	

KAPITOLA 3 0 — VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU VÝBORU

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012	2012/2014
3 0	VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU VÝBORU					
3 0 0	<i>Odmeny, príspevky a ostatné nároky predsedu</i>					
3 0 0 0	Platy a príspevky	5.2	p.m.	p.m.		
3 0 0 1	Nároky spojené s nástupom do služby a odchodom zo služby	5.2	p.m.	p.m.		
3 0 0 2	Dočasné príspevky	5.2	p.m.	p.m.		
3 0 0 3	Dôchodky	5.2	p.m.	p.m.		
	<i>Článok 3 0 0 — Medzisúčet</i>		p.m.	p.m.		
3 0 1	<i>Platy, príspevky a ostatné nároky úradníkov a dočasných zamestnancov</i>					
3 0 1 0	Platy a príspevky	5.2	p.m.	p.m.		
3 0 1 1	Nároky spojené s nástupom do služby, s preložením a odchodom zo služby	5.2	p.m.	p.m.		
3 0 1 2	Príspevky a rôzne náhrady súvisiace s predčasným ukončením služobného pomeru	5.2	p.m.	p.m.		
	<i>Článok 3 0 1 — Medzisúčet</i>		p.m.	p.m.		
3 0 2	<i>Ostatní zamestnanci</i>					
3 0 2 0	Zmluvní zamestnanci	5.2	p.m.			
3 0 2 1	Náklady na stáže a výmeny zamestnancov	5.2	p.m.			
3 0 2 2	Služby a práca vykonávané externe	5.2	p.m.			
	<i>Článok 3 0 2 — Medzisúčet</i>		p.m.			
3 0 3	<i>Ostatné výdavky týkajúce sa zamestnancov výboru</i>					
3 0 3 0	Výdavky na služobné cesty, cestovné výdavky a ostatné vedľajšie výdavky	5.2	p.m.	p.m.		
3 0 3 1	Výdavky na prijímanie zamestnancov	5.2	p.m.	p.m.		
3 0 3 2	Ďalšie vzdelávanie	5.2	p.m.	p.m.		
3 0 3 3	Lekárska služba	5.2	p.m.	p.m.		
3 0 3 4	Detské centrá, jasle a družiny Únie		p.m.	p.m.		
	<i>Článok 3 0 3 — Medzisúčet</i>		p.m.	p.m.		
3 0 4	<i>Výdavky spojené s prevádzkou a činnosťami výboru</i>					
3 0 4 0	Schôdze výboru		p.m.	p.m.		
3 0 4 1	Náklady na preklady a tlmočenie		p.m.	p.m.		
3 0 4 2	Výdavky na publikačnú a informačnú činnosť		p.m.	p.m.		
3 0 4 3	Vybavenie a služby informačných technológií		p.m.	p.m.		
3 0 4 4	Cestovné výdavky externých odborníkov		p.m.			
3 0 4 5	Externé konzultácie a štúdie		p.m.			
3 0 4 6	Ostatné výdavky v súvislosti s činnosťami Európskeho výboru pre ochranu údajov		p.m.			

Článok 3 0 4 — Medzisúčet
Kapitola 3 0 — Súčet

p.m.	p.m.		
p.m.	p.m.		

Článok 3 0 0 — Odmeny, príspevky a ostatné nároky predsedu

Položka 3 0 0 0 — Platy a príspevky

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora a predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8. 8. 1967, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- financovania plátov a príspevkov pre členov a vplyvu opravných koeficientov uplatnených na odmeny a na časť funkčných požitkov prevedených do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,
- príspevkov inštitúcie (0,87 %) určených na poistenie pre prípad úrazu a choroby z povolania,
- príspevkov inštitúcie (3,4 %) na nemocenské poistenie,
- príspevku pri narodení dieťaťa,
- podpory pri úmrtí.

Položka 3 0 0 1 — Nároky spojené s nástupom do služby a odchodom zo služby

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora a predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8. 8. 1967, s. 1), a najmä jeho článok 5.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov členov (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby alebo pri odchode z inštitúcie, príspevkov na usídlenie a na presídlenie pri nástupe do služby alebo pri odchode z inštitúcie, ako aj výdavkov na sťahovanie pri nástupe do služby alebo pri odchode z výboru.

Položka 3 0 0 2 — Dočasné príspevky

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora a predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8. 8. 1967, s. 1), a najmä jeho článok 7.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dočasných príspevkov, rodinných prídavkov, ako aj opravného koeficientu uplatneného vo vzťahu ku krajinám trvalého pobytu členov inštitúcie po ich odchode zo služby.

Položka 3 0 0 3 — Dôchodky

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora a predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8. 8. 1967, s. 1), a najmä jeho články 8, 9, 15 a 18.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie starobných dôchodkov a opravného koeficientu uplatneného v krajinách pobytu členov inštitúcie, ako aj pozostalostných dôchodkov pozostalých manželiek/pozostalých manželov a detí a opravného koeficientu uplatneného vo vzťahu ku krajinám ich trvalého pobytu .

Článok 3 0 1 — Platy, príspevky a ostatné nároky úradníkov a dočasných zamestnancov

Položka 3 0 1 0 — Platy a príspevky

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- základných plátov úradníkov a dočasných zamestnancov,
- rodinných prídavkov vrátane príspevku na domácnosť, príspevku na nezaopatrené dieťa a príspevku na vzdelanie,
- príspevkov na expatriáciu a bydlisko v zahraničí,
- príspevku inštitúcie na nemocenské poistenie, ako aj na poistenie pre prípad úrazu a choroby z povolania,
- príspevku inštitúcie na zriadenie osobitného fondu nezamestnanosti,
- platieb inštitúcie za dočasných zamestnancov na vytvorenie alebo zachovanie ich dôchodkových práv v ich krajine pôvodu,
- vplyvu opravného koeficientu uplatneného na odmeny a na časť funkčných požitkov prevedených do inej krajiny ako krajina výkonu zamestnania,
- príspevku pri narodení dieťaťa,
- paušálnych príspevkov na cestovné výdavky z miesta výkonu zamestnania do miesta pôvodu,
- príspevkov na ubytovanie a dopravu a paušálnych príspevkov na reprezentáciu,
- pevne stanovených príspevkov na cestovanie,
- osobitných príspevkov pre účtovníkov a správcov zálohových účtov.

Položka 3 0 1 1 — Nároky spojené s nástupom do služby, s preložením a odchodom zo služby

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane členov ich rodín) pri ich nástupe do služby, odchode zo služby alebo pri geografickej zmene pracovného miesta (články 20 a 71 a článok 7 prílohy VII), príspevkov pre zamestnancov, ktorí museli zmeniť miesto svojho pobytu pri nástupe do služobného pomeru, pri odchode zo služobného pomeru a pri preložení na nové pracovisko (články 5 a 6 prílohy VII), nákladov na sťahovanie (články 20 a 71 a článok 9 prílohy VII), dočasných denných diét pre zamestnancov, ktorí museli po nástupe do služobného pomeru preukázateľne zmeniť miesto pobytu (články 20 a 71 a článok 10 prílohy VII).

Položka 3 0 1 2 — Príspevky a rôzne náhrady súvisiace s predčasným ukončením služobného pomeru

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 41, 50, 64, 65 a 72 a jeho príloha IV.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- príspevkov zamestnancom, ktorí boli zaradení mimo činnnej služby alebo prepustení zo služobných dôvodov,
- príspevkov zamestnávateľa do nemocenského poistenia za prijemcov uvedených príspevkov,
- vplyvu opravného koeficientu uplatneného na vyššie uvedené príspevky a dôsledkov prípadných úprav odmien, o ktorých Rada rozhodne počas rozpočtového roku.

Článok 3 0 2 — Ostatní zamestnanci

Položka 3 0 2 0 — Zmluvní zamestnanci

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.		

Poznámky

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov týkajúcich sa využívania zmluvných zamestnancov.

Položka 3 0 2 1 — Náklady na stáže a výmeny zamestnancov

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu príspevkov stážistom, ich cestovných výdavkov a výdavkov na služobné cesty, ako aj na úrazové a nemocenské poistenie počas obdobia stáže. Sú zároveň určené na pokrytie výdavkov, ktoré vzniknú pri výmene zamestnancov medzi Európskym výborom na ochranu údajov na jednej strane a členskými štátmi a krajinami EZVO, ktoré patria do Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), alebo medzinárodnými organizáciami na druhej strane.

Položka 3 0 2 2 — Služby a práca vykonávané externe

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých služieb vykonaných osobami, ktoré nie sú spojené s inštitúciami, a najmä dočasnými zamestnancami.

Článok 3 0 3 — Ostatné výdavky týkajúce sa zamestnancov výboru

Položka 3 0 3 0 — Výdavky na služobné cesty, cestovné výdavky a ostatné vedľajšie výdavky

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho článok 71 a články 11 až 13 jeho prílohy VII.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, denných diét počas služobnej cesty, ako aj dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti so služobnou cestou

Položka 3 0 3 1 — Výdavky na prijímanie zamestnancov

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 27 až 31 a článok 33 a jeho príloha III.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber zamestnancov Európskych spoločenských (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53).

Rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov a predstaviteľa európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenských (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na organizáciu výberových konaní uvedených v článku 3 rozhodnutia generálnych tajomníkov a cestovných výdavkov a výdavkov na pobyt kandidátov pozvaných na vstupný pohovor a vstupnú lekársku prehliadku.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj náklady na organizáciu postupov prijímania dočasných a zmluvných zamestnancov.

V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené prevádzkovými požiadavkami, a po porade s úradom sa môžu tieto rozpočtové prostriedky použiť aj na výberové konania organizované samotným európskym výborom pre ochranu údajov.

Položka 3 0 3 2 — Ďalšie vzdelávanie

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho článok 24 a jeho tretí pododsek.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie kurzov odborného vzdelávania a rekvalifikačných kurzov pre interných zamestnancov a externých pracovníkov vrátane jazykových kurzov organizovaných na medziinštitucionálnom základe externe a interne.

Pokrývajú aj výdavky na vzdelávacie pomôcky a technické vybavenie.

Položka 3 0 3 3 — Lekárska služba

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s ročnými lekáorskými prehliadkami úradníkov a ostatných zamestnancov, ktorí majú na ne právo, vrátane analýz a lekáorských vyšetrení požadovaných v rámci týchto prehliadok.

Položka 3 0 3 4 — Detské centrá, jasle a družiny Únie

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov Európskeho výboru pre ochranu údajov na výdavky pre detské centrum, jasle a družiny Spoločenstva

Článok 3 0 4 — Výdavky spojené s prevádzkou a činnosťami výboru

Položka 3 0 4 0 — Schôdze výboru

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných nákladov, diét a vedľajších výdavkov odborníkov a ďalších osôb prizvaných na účasť vo výboroch, študijných skupinách alebo na pracovných schôdzach, ako aj ďalších s tým spojených výdavkov (prenájom miestností, potreby na tlmočenie, zabezpečenie pohostenia atď.)

Položka 3 0 4 1 — Náklady na preklady a tlmočenie

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	

Poznámky

Dohoda o administratívnej spolupráci medzi európskym výborom pre ochranu údajov a inštitúciou, ktorá poskytuje službu. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov na preklady a tlmočenie a ostatných súvisiacich nákladov

Položka 3 0 4 2 — Výdavky na publikačnú a informačnú činnosť

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na publikačnú a informačnú činnosť, a najmä:

- nákladov na tlač publikácií v *Úradnom vestníku Európskej únie*,
- nákladov na tlač a rozmnožovanie rôznych publikácií v úradných jazykoch,
- materiálu na účely informovania o európskom výbore pre ochranu údajov,
- všetkých ostatných nákladov spojených s informačnou politikou inštitúcie (sympóziá, semináre, účasť na verejných podujatiach atď.),
- výdavkov týkajúcich sa publicity a informačných kampaní o cieľoch, činnosti a úlohe európskeho výboru pre ochranu údajov,
- výdavkov spojených so skupinovými návštevami európskeho výboru pre ochranu údajov.

Položka 3 0 4 3 — Vybavenie a služby informačných technológií

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- vybavenia (nákup a nájom), nákladov na prevádzku a údržbu, poskytovania služieb výpočtovej techniky vrátane pomoci spojenej s prevádzkou, údržbou systémov na spracovanie údajov a vývojom softvéru,
- operácií výpočtovej techniky zverených tretím stranám a ostatných výdavkov za služby výpočtovej techniky vrátane tvorby a údržby webovej stránky,
- výdavkov na nákup, nájom a údržbu telekomunikačného vybavenia a ostatných výdavkov týkajúcich sa telekomunikácií vrátane poplatkov za telefonické, telegrafické a teletextové spojenia a komunikáciu pomocou elektronického prenosu údajov

Položka 3 0 4 4 — Cestovné výdavky externých odborníkov

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pozvánky vrátane príspevkov na diéty a cestovné výdavky a iné súvisiace výdavky pre odborníkov a ďalšie osoby, ktoré boli prizvané na účasť na študijných skupinách alebo pracovných schôdzach.

Položka 3 0 4 5 — Externé konzultácie a štúdie

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania štúdií, konzultačných služieb a/alebo prieskumov, ktoré boli zmluvne zadané kvalifikovaným odborníkom a výskumným inštitútom.

Položka 3 0 4 6 — Ostatné výdavky v súvislosti s činnosťami Európskeho výboru pre ochranu údajov

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- nákladov na recepcie, reprezentáciu a nákup reprezentačných predmetov,
- organizovanie seminárov, pracovných ateliérov alebo ďalších všeobecných programov odborného vzdelávania pre členov orgánov pre ochranu údajov z jednotlivých členských štátov, členov orgánov pre ochranu údajov z krajín mimo EÚ a pre ďalších dôležitých odborníkov pre ochranu údajov, ktorých Európsky výbor pre ochranu údajov pozve,
- činností na podporu výmeny informácií a postupov medzi orgánmi dozoru pre ochranu údajov,
- činností na podporu informovanosti v oblasti ochrany údajov,
- činností na podporu výmeny znalostí a dokumentov o právnych predpisoch a praxi v oblasti ochrany údajov s orgánmi dozoru pre ochranu údajov na celom svete,
- nákladov na prístup do niektorých právnych databáz,
- výdavkov týkajúcich sa knižnice Európskeho výboru pre ochranu údajov vrátane najmä nákupu kníh a CD-ROM-ov, predplatného časopisov a služieb tlačových agentúr a iných súvisiacich nákladov.

HLAVA 10 — OSTATNÉ VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
10 0	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	5.2	p.m.	p.m.	0,—
10 1	Rezerva na nepredvídané výdavky		p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 — Súčet		p.m.	p.m.	0,—

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. júna 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušenie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Číselné údaje

Rozpočet 2014	Rozpočtové prostriedky 2013	Plnenie 2012
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu nepredvídaných výdavkov vyplývajúcich z rozhodnutí o rozpočte, ktoré budú prijaté v príslušnom rozpočtovom roku.

1. S — Zamestnanci

1.1. S 1 — Oddiel IX — Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov

Funkčná skupina a platová trieda	Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov			
	2014		2013	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
Nezaradené				
AD 16	—		—	
AD 15	1		1	
AD 14	—		—	
AD 13	2		1	
AD 12	1		1	
AD 11	—		1	
AD 10	3		2	
AD 9	7		8	
AD 8	7		6	
AD 7	7		5	
AD 6	3		6	
AD 5	—		—	
AD spolu	31		31	
AST 11	1		—	
AST 10	—		1	
AST 9	—		—	
AST 8	2		1	
AST 7	1		1	
AST 6	—		1	
AST 5	5		3	
AST 4	2		3	
AST 3	3		3	
AST 2	—		1	

AST 1	—		—	
AST spolu	14		14	
Celkový súčet	45		43	